

Hiroshima NOW

1

2025

English No. 33


Articles in **Hiroshima NOW** are excerpts from *Hiroshima Shimin to Shisei*, a free newspaper produced by the City of Hiroshima. This monthly newsletter is published in English, Chinese, Portuguese, Spanish, Vietnamese, and Simplified Japanese. They are all available on our website (h-ircd.jp/) or in print at various public facilities.

Hiroshima Shimin to Shisei is available to view on the city's website. It can also be translated via an automatic translation app into several languages (English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Vietnamese, Filipino).

 For those who would like to receive notices via e-mail regarding new issues, etc., please send an email to the following address: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Table of Contents

- Expedition of My Number Card issuance
- Afterhours Emergency Medical Centers
- File a Notification of Change of Address at the ward office of your new address
- February applications for April 2025 enrollment in after-school childcare
- Childcare Open Spaces
- February municipal housing applications
- How to dispose of plastic bottles
- Holiday trash collection schedule from January to March 2025

 Unless stated otherwise, services and webpages mentioned are likely to be only provided in Japanese. Translations of proper nouns are not necessarily official English translations.

Edited & published by:

Hiroshima Peace Culture Foundation, City Diversity & Inclusion Division

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima, Japan 730-0811

Tel: 082-242-8879 // Fax: 082-242-7452

Email: internat@pcf.city.hiroshima.jp // Website: https://h-ircd.jp/en/hiroshima_now



Expedition of My Number Card issuance

マイナンバーカードを特急発行します「ひろしま市民と市政」12月1日号

It takes a month and a half from applying for a My Number Card (individual number card) to it being issued. However, for people who are in certain situations this can now be done as quickly as in 5 days.

You can apply for a My Number Card at your local ward office (Citizens Affairs Division // 市民課 *Shimin Ka*), or branch office, then take the face photo that will need to be appended to the card. You may bring your own, pre-prepared ID photo that taken within 6 months instead.

Note: My Number Cards for infants do not have face photos.

▶ Groups targeted for expedited My Number Card issuance:

- ① Infants (Under 1 year)
- ② New residents coming from abroad
- ③ Those who need cards reissued after loss, destruction, or theft of their original card

Note:

- Those groups listed ② and ③ can apply for expedited card issuance for within 30 days of the above circumstances occurring. (Service limited to applications received after December 2.)
- Expedition of cards for ① (infants under age 1) can be applied for whenever.

For more information on what to bring when applying for expedition, please visit the Hiroshima City Hall homepage.

The City of Hiroshima official website (in Japanese)

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/1021/404957.html>



Inquiries: Ward Administration Division (*Kusei Ka*) Tel. 082-504-2112

Afterhours Emergency Medical Centers

夜間の急病時には夜間急病センターへ「ひろしま市民と市政」12月1日号

Afterhours Emergency Medical Centers will provide afterhours treatment to those with minor injuries. Call them before you visit.

Senda-machi Afterhours Emergency Medical Center (*Senda-machi Yakan Kyūbyō Sentā*)

Tel: 082-504-9990

Address: 3-8-6 Senda-machi, Naka-ku

Departments: Internal medicine for ages 15 or older, ophthalmology (eye doctor), orthopedic surgery and surgery (injuries)

Hours: 7:30 pm-10:30 pm

Kabe Afterhours Emergency Medical Center (Kabe Yakan Kyūbyō Sentā)

Tel: 082-814-9910

Address: 2-1-38 Kabe-minami, Asakita-ku

Department: Internal medicine for ages 15 or older

Hours: 7:00 pm-10:30 pm

Closed: Sundays, national/public holidays

**Inquiries:** Medical Services Policy Division (*Iryō Seisaku Ka*) Tel: 082-504-2178

File a Notification of Change of Address at the ward office of your new address

区間転居届の窓口が変更になります 「ひろしま市民と市政」12月15日号

When moving within Hiroshima City, you must submit a Notification of Change of Address (転居届 // *Tenkyo Todoke*) to the Citizens Affairs Division (市民課 // *Shimin Ka*) of your local ward office or branch office. Please note that from January 6, 2025 only the local ward office or branch office of your new address will accept the notification, meaning that the ward office or branch office of your former address will no longer handle paper works related to your Notification of Change of Address.

Alterations

An application for Notification of Change of Address was and will be accepted at:

Until December 2024	From January 2025
Either the ward office (branch office) of your former address or your new address	Only the ward office (branch office) of your new address

Application by smartphone and postal mail service

With your My Number Card (individual number card) you will be able to fill out the application for certificates through your smartphone. Even if you do not have a My Number Card, your application for certificates can be accepted via postal mail service. For more details including issued certificates, please check out the City of Hiroshima's official website.

Online application	Apply by a smartphone with your My Number Card
	Pay handling fee by a credit card
	For more information, refer to the City's official website (in Japanese): https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/1021/306852.html

Postal delivery request	Apply by postal service
	Pay handling fee by a postal money order or a credit card
	For more information, refer to the City's official website (in Japanese): https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/1021/15209.html

Note: Regardless of if you apply via online application or by postal delivery request, issued certificates will be delivered to you by postal mail service only.

■ Unavailability of the Convenience Store Certificate Issuance Service

Due to the system migration, this service is not available from January 6 until January 19, 2025. The service will begin using a new system from January 20, 2025.

For more information including issued certificates, please check out the City of Hiroshima's website:

The City of Hiroshima official website (in Japanese)

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/1021/15399.html>



Inquiries: Ward Administration Division (*Kusei Ka*) Tel: 082-504-2112

February applications for April 2025 enrollment in after-school childcare

来年度の放課後児童クラブの利用受け付け 「ひろしま市民と市政」12月1日号 (P5)

Hōkago Jidō Clubs (Afterschool Childcare Clubs) are for elementary school students whose parents need childcare services after school and meet certain criteria.

Who is eligible?

Parents or guardians who are not at home due to work etc., and need regular childcare after school for elementary school children until around 5 pm.

- Enrolled children will be selected from a pool of applications.
- For children whose parents or guardians are employed, their parents or guardians can apply for this service when they are away for work at least 4 days/week.
- For more information about requirements, please contact the Municipal Board of Education.



How to apply

Apply directly to the *Hōkago Jidō Club* to use this service for the year. Please contact them before you visit.

- For more information including documents that you need to prepare, please contact the Municipal Board of Education.

Application period

For children in elementary school as of April 2025

From February 7 (Friday) to February 20 (Thursday), 2025

Note:

- This is the second round of applications for children in elementary school grades 1, 2, or 3 from April 2025. If you could not apply during the first application period which ended in December 2024, please take this opportunity if you wish to use the service.
 - Do not forget to apply by the application deadline.
- ▶ For more information, please visit the City of Hiroshima's official website or call the relevant office.

The City of Hiroshima official website (in Japanese)

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/1040/403316.html/>



Inquires:

Municipal Board of Education After-School Care Division (*Kyōiku linkai Hōkago Taisaku Ka*)

Tel. 082-242-2014

Childcare Open Spaces

乳幼児を育てている人へ：子育てオープンスペースに行ってみよう！

「ひろしま市民と市政」12月1日号なか版



Childcare Open Spaces are places for children and families to gather and interact with other children and families. Activities and events held here are usually organized and carried out by local citizens and take place at community halls (*kōmin-kan*), children's community centers (*jidō-kan*), or meeting places (*shūkaisho*). Everyone is welcome to join in with these events. Here is information about Childcare Open Spaces organized by the municipal government. For information about childcare open spaces organized by private sectors, please check at the City's official website.

The City of Hiroshima official website (in Japanese)

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/84/4644.html>



Inquiries: Maternal Child Health Division (*Boshi hoken tantō*) Tel: 082-504-2623

Childcare Open Spaces

Naka Ward

Tsudoi no Hiroba, Gen Kids

Location: 3-8-6 Senda-machi, Naka-ku (inside Hiroshima City Health Promotion Center 5F)

Hours: 10 am – 3 pm (Sun, Tue, Wed, Thu, Fri and Sat)

- Available on August 6 and during Obon holidays

Closed: Mondays (except national/public holiday), and days following national/public holidays, and the new year's holiday

- Available on Mondays if they fall on public holidays.
- Always available in Saturday and Sunday even if the previous day is a national/public holiday.

Inquiries: Health Science Museum (*Kenkō Kagaku Kan*) Tel. 082-246-9100

Higashi Ward

Poppo Higashi

Location: 9-34 Higashi-kaniya-cho, Higashi-ku
(inside Higashi Ward General Welfare Center 3F)

Hours: 10 am – 3 pm (Mon-Fri)

Closed: Saturdays, Sundays, national/public holidays, Obon holidays, August 6 and new year's holidays

Inquiries: Higashi Ward Community Childcare Support Center (*Chi'iki Kosodate Shien Sentā*)
Tel. 082-261-0315

Minami Ward

Kids Hiroba Minami

Location: 1-4-46 Minami-machi, Minami-ku (inside Minami Ward Office Annex Building 3F)

Hours: 10 am – 3 pm (Mon-Fri)

Closed: Saturdays, Sundays, national/public holidays, Obon holidays, August 6 and new year's holidays

Inquiries: Minami Ward Community Childcare Support Center (*Chi'iki Kosodate Shien Sentā*)
Tel. 082-250-4134

Nishi Ward

Nishi-ku Niko Niko Hiroba

Location: 2-24-1 Fukushima-cho, Nishi-ku (inside Nishi Ward Community Welfare Center 4F)

Hours: 10 am – 3 pm (Mon-Fri)

Closed: Saturdays, Sundays, national/public holidays, Obon holidays, August 6 and new year's holidays

Inquiries: Nishi Ward Community Childcare Support Center (*Chi'iki Kosodate Shien Sentā*)
Tel. 082-503-6288

 **Asaminami Ward**

 **Oasis Asaminami**

Location: 1-38-13 Nakasu, Asaminami-ku

(inside Asaminami Ward Community Welfare Center 4F)

Hours: 10 am – 3 pm (Mon-Fri)

Closed: Saturdays, Sundays, national/public holidays, Obon holidays, August 6 and new year's holidays

Inquiries: Asaminami Ward Community Childcare Support Center
(*Chi'iki Kosodate Shien Sentā*) Tel. 082-877-2146

 **Asakita Ward**

 **Smile Asakita**

Location: 3-19-22 Kabe, Asakita-ku (inside Asakita Ward Community Welfare Center 5F)

Hours: 10 am – 3 pm (Mon-Fri)

Closed: Saturdays, Sundays, national/public holidays, Obon holidays, August 6 and new year's holidays

Inquiries: Asakita Ward Community Childcare Support Center (*Chi'iki Kosodate Shien Sentā*)
Tel. 082-819-0617

 **Aki Ward**

 **Aozora Akikko**

Location: 3-2-16 Funakoshi-minami, Aki-ku (inside Aki Ward Community Welfare Center 4F)

Hours: 10 am – 3 pm (Mon-Fri)

Closed: Saturdays, Sundays, national/public holidays, Obon holidays, August 6 and new year's holidays

Inquiries: Aki Ward Community Childcare Support Center (*Chi'iki Kosodate Shien Sentā*)
Tel. 082-821-2821

 **Saeki Ward**

 **Oyakokko Saeki**

Location: 1-4-5 Kairoen, Saeki-ku (inside Saeki Ward Community Welfare Center 6F)

Hours: 10 am – 3 pm (Mon-Fri)

Closed: Saturdays, Sundays, national/public holidays, Obon holidays, August 6 and new year's holidays

Inquiries: Saeki Ward Community Childcare Support Center (*Chi'iki Kosodate Shien Sentā*)
Tel. 082-921-5010

 Note: Obon holidays usually take place between August 13 to 16.

Childcare Support Information

Below, you can find information about support offered by the City of Hiroshima to parents. If you have feelings of anxiety or uneasiness about taking care of your children, this is a great service to help alleviate any anxieties you may have about parenting.

Community Childcare Support Center (*Chi'iki Kosodate Shien Sentā*)

Community Childcare Support Centers are located in your local ward offices. Feel free to drop in for advice on childcare from public health nurses, childcare workers, and nutritionists.

- ▷ Each center is located inside the Community Support Division (*Chi'iki Sasaeai Ka*) of your local ward office.

Ward	Telephone	Hours
Naka	082-504-2174	Monday to Friday 8:30 am-5:15 pm Closed: National/pubic holidays, August 6, 12/29-1/3
Higashi	082-261-0315	
Minami	082-250-4134	
Nishi	082-503-6288	
Asaminami	082-877-2146	
Asakita	082-819-0617	
Aki	082-821-2821	
Saeki	082-921-5010	

Monthly Health Guidance

During these monthly meetings, health nurses or childcare workers from the Childcare Support Center perform infant health checks and offer childcare advice to parents.



The City of Hiroshima official website (in Japanese)

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/84/4652.html>



February municipal housing applications

市営住宅 2月の募集



Municipal housing is available for residents who are registered with the city, currently living within city limits, and meet the requirements, including the number of family members, as well as income limit. For more details, including eligibility and application procedures, please contact the relevant office or check the City's official website:

Official City of Hiroshima website (in Japanese):

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/jyuutaku/6265.html>

February Municipal Housing Applications

Application Forms Available Beginning	Application Period	
February 3 (Mon)	Online application	February 3 (Mon) – February 14 (Fri)
	Apply via postal mail	February 3 (Mon) – February 14 (Fri)
	Apply in-person	February 12 (Wed) – February 14 (Fri)

- Couples with Partnership Certificates/Cards can apply for municipal housing that is located in the city or town where the Partnership Certificates/Cards have been issued.
- For individuals who wish to apply for housing outside of the above mentioned submission schedule, applications will be accepted once there are openings.

For more details, check out the city website below.

Official City of Hiroshima website (in Japanese)

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/jyuutaku/6267.html>



Applications

Where to find applications:

- ▶ City of Hiroshima Housing Policy Division (*Jūtaku Seisaku Ka*) (Address: City Hall Main Building, 5F), Architecture Division (*Kenchiku Ka*) of ward office, various wards' branch offices

Hours: 8:30 am-5:15 pm (Mon-Fri)

Closed: National/public holidays, December 29-January 3

- ▶ City Hall Service Corner (Waterworks Bureau Moto-machi Office Building 1F)

Hours: 8:30 am-6:30 pm (Mon-Fri)

9:00 am-6:30 pm (Weekends, national holidays, and August 6)

Closed: December 29-January 3

Notes:

- Please check with either the Hiroshima Prefecture Government Office's Reception Desk (1F), or Housing Division (5F).
- The lists, application guidelines, and forms can also be found on the official City of Hiroshima website: Municipal Housing page mentioned below.

Information Regarding Available Municipal Housing

For information regarding the types of housing available, please refer to housing applications or the city website. You can check the location using the Hiroshima City Municipal Housing Map feature.

Municipal Housing Page

(Japanese only)



<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/jyuutaku/6265.html>

Municipal Housing Map

(Japanese only)



<https://www.midori-gr.com/hiroshima-shiei/info/map.html>

Application process

1. Choose a residence from the Municipal Housing Selection List
2. Fill out the required information on the application form
3. Submit your application to your nearest ward office's Architecture Division (*Kenchiku Ka*) via one of the following:

Note: A copy of your Resident Record (住民票の写し//*Jūminhyō no utsushi*) and certificate of income (収入証明書//*Shūnyū shōmeisho*) are not required at the time of application. Only those who are selected as a candidate for municipal housing residents will be requested to submit these documents at the second screening process.

▶ Apply online

You can apply online on the website that is available only during the application period. Applications are processed 24 hours/day until the application deadline which is at 11:59 pm on Friday, February 14.

Note: On the first day when the application forms are released on public, February 3, 2025, applications will be accepted from 8:30 am.

▶ Apply via postal mail

Place the completed application form and designated application notice postcard in the designated envelope and send in them to the Architecture Division of your local ward office.

Notes:

- The application form, designated envelope, and postcard are included in the Application Guideline packet.
- The application deadline is the last day of the application period, February 14, 2025. Applications must be postmarked by this date and arrive in the Architecture Division by Thursday, February 20, 2025. Please note that applications would arrive on February 21 or after will not be accepted.

▶ Apply in-person

You can bring your application to the Architecture Division of your nearest ward office between 9 am to 5 pm on weekdays during the application period (February 12 (Wed) – February 14 (Fri)).

From application to move-in

① First-screening

Examine submitted applications. If the applications are incomplete, you will be asked to fix the applications. If you cannot submit complete application by the designated deadline, you will lose your eligibility.

② Public lottery

A public lottery will be held around the end of February 2025.

Note:

- All applicants will be notified of the results by mail.
- Those who are selected as a candidate for municipal housing residents will be requested to submit a copy of your Resident Record (住民票の写し//*Jūminhyō no utsushi*) and certificate of income (収入証明書//*Shūnyū shōmeisho*) at the second screening process.

③ Second-screening

A second-screening will be held around late March 2025 at Architecture Division (*Kenchiku Ka*) of ward office where the housing you apply for is located in.

Note:

- If you do not meet the requirements or do not attend the second-screening without notice, you will lose your eligibility.
- Those who are selected as a municipal housing residents will be requested to prepare documents needed in order to moving-in.

④ Moving-in formalities and briefing

The moving-in formalities and briefing will be held in April 2025. Detailed schedule will be notified by the Architecture Division of ward office.

⑤ Moving-in

In April 2025

Application Submission and Questions

Please contact the Architecture Division of your nearest ward office with any questions or concerns.

Ward	Telephone	Ward	Telephone
Naka	082-504-2578	Asaminami	082-831-4954
Higashi	082-568-7744	Asakita	082-819-3937
Minami	082-250-8959	Aki	082-821-4928
Nishi	082-532-0949	Saeki	082-943-9744

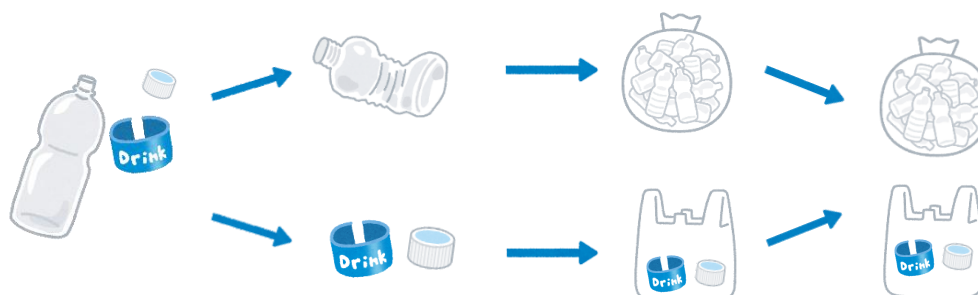
How to dispose of plastic bottles (PET bottles)

ペットボトルの分別ついて「ひろしま市民と市政」12月1日号

Please dispose plastic bottles (PET bottles) separately from other Recyclable Plastics trash. Remove caps and labels, empty and rinse the inside of bottles with water, and crush them. (Caps and labels go in Recyclable Plastics). Plastic bottles must be bagged separately from Recyclable Plastic trash.



Remove caps and labels, empty and rinse the inside of bottles with water, and crush them. (Caps and labels go in Recyclable Plastics.)



👉 For more information about waste disposal guidelines, please visit the City's official website:

Official City of Hiroshima website (in Japanese)

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/kateigomi/363649.html>



Inquiries: City Office Environmental Bureau, Operation Division I
(Kankyō Kyoku Gyōmu Dai-ichi Ka) Tel. 082-504-2219

Holiday trash collection schedule From January to March 2025

2025年1月～3月のごみの収集スケジュール

○ . . . Garbage is collected ✕ . . . Garbage is NOT collected

National/Public Holiday	Burnable Trash/Plastic Bottles/Recyclable Plastics in your local ward	Recyclable & Harmful Waste/ Non-burnable/Other in your local ward
January 13 (Monday) (Coming of Age Day)	○	○
February 11 (Tuesday) (National Foundation Day)	✕	○
February 24 (Monday) (Substitute holiday for Emperor's Birthday holiday)	✕	○
March 20 (Thursday) (Vernal Equinox day)	✕	○

👉 For more information about waste disposal guidelines, please visit the City of Hiroshima's official website (English)



Inquiries: City Office Environmental Bureau, Operation Division I
(Kankyō Kyoku Gyōmu Dai-ichi Ka) Tel: 082-504-2220

